

PRÉSENCE

Le mensuel d'éducation permanente du Centre culturel de Dison

Numéro 386 | Avril 2017

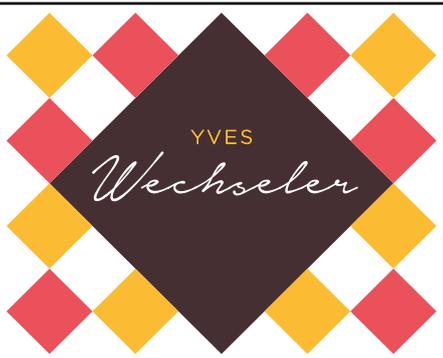
Dossier

Parle aux Centres : qu'avez-vous dit?



Événement
Salon du vin

Rencontre
Michel
Mohring



ARTISAN | BOULANGER | PÂTISSIER



RUE DE RECHAIN 11 À 4820 DISON
TÉL 087 33 39 21 | FAX 087 33 39 22
HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI, MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI DE 7H30
À 18H, SAMEDI DE 7H À 17H
DIMANCHE DE 7H À ...
CARTE DE FIDÉLITÉ:
À L'ACHAT DE 5 PAINS, LE 6^e GRATUIT

**NE PAS OUBLIER LE 13... JEUDI SAINT !
NOS DÉLICIEUSES LUNETTES
NATURES, CRÈME PÂTISSÈRE
ET AMANDES.
LE TOUT RÉALISÉ DANS
NOTRE ATELIER.**

Sommaire

Avril 2017 | n° 386

3 EN OUVERTURE 4 LE DOSSIER

Parle aux Centres :
qu'avez-vous dit ?

8 ACTU CULTURE

Théâtre

Ombres et femmes / 8

Stage

Stop-motion / 8

Événement

Les Images
nous rassemblent / 8

Découverte

L'Égypte des pharaons / 9

Théâtre

La Poudre aux yeux / 9

Seniors

Thé dansant / 9

Jeune public

Mange tes ronces ! / 9

Ciné-club

The Radiant child / 11

Humour

Freddy Tougaux / 11

Éducation permanente

Notre carte subjective / 11

13 ADOLPHE HARDY 15 LE SAVIEZ-VOUS

Environnement

Les fourmis / 15

17 BIBLIOTHÈQUE 18 ASSOCIATIONS

Activités

Le zapping / 18

Théâtre

Les Comédiens du Bourg / 19

Festivités

Jumelage / 19

Cuisine

L'ail des ours / 19

Événement

Le salon du vin / 21

22 RENCONTRE

Michel Mohring / 21

23 ACTU CULTURE

24 COMMUNE



Centre
culturel
Dison



GARAGE LIÉGEOIS

Nos occasions My Way :
www.garageligeois.be

Rue Pisseroule 142
4820 Dison
T. 087 33 73 45 / F. 087 31 74 53
info@liegeois.seat.be

Édito

Des marcheurs solidaires et contre le racisme

Ce 21 mars dernier, comme tous les 21 mars, c'était le début du printemps. Mais c'était aussi la journée Internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. Pour la première fois, il s'agissait aussi d'un jour marquant le départ d'une parade contre le racisme. Organisée dans le cadre du festival de l'interculturalité, elle a rassemblé plus de 300 personnes autour du secteur associatif disonais et verviétois. Depuis l'Esplanade de la Libération et jusque la place du Martyr, armé de parapluies décorés pour l'occasion, le

cortège a voulu rappeler que le racisme reste hélas un problème qui gangrène la société. D'où l'importance de rester vigilants et de se rassembler autour d'autres valeurs: ouverture vers les autres, solidarité, écoute, créativité... Partie prenante de l'événement, le Centre culturel de Dison se réjouit du superbe succès rencontré par cette première initiative. Un superbe exemple de rassemblement citoyen autour d'un message positif. La meilleure manière qui soit de débiter le printemps! L'équipe du Centre culturel. ●

Jérôme Wyn, Directeur

(...) armé de parapluies décorés pour l'occasion, le cortège a voulu rappeler que le racisme reste hélas un problème qui gangrène la société. D'où l'importance de se rassembler autour d'autres valeurs: ouverture vers les autres, solidarité, écoute, créativité...

Le mot de la Présidente

Moins par moins donne-t-il toujours plus?

■ ■ Mince, vous aviez vu juste : sans m'en rendre compte, je ne vous avais rien livré de très joyeux récemment en somme.

Une fois n'est pas coutume, peu avant de rédiger ces quelques lignes, je vous ai, via les réseaux sociaux, interrogés. Sur quoi, vouliez-vous que porte Le mot de la Présidente? Qu'est-ce qui vous intéresse finalement? Vos réactions ne se sont pas fait attendre: en substance, s'il vous plaît, un sujet POSITIF! Ras

la casquette des attaques, des tensions, des affaires... Un peu surprise par cette demande unanime, je me suis replongée dans mes derniers éditos. La précarité, les violences faites aux femmes, les discriminations. Mince, vous aviez vu juste : sans m'en rendre compte, je ne vous avais rien livré de très joyeux récemment en somme.

C'est donc bien décidée à vous donner du fleuri, du coloré, de l'ensoleillé que je me suis assise à mon bureau pour entamer ma rédaction... Et là, j'ai attendu. Attendu devant une page virtuelle qui restait désespérément blanche. Peu inspirée, j'ai feuilleté le journal posé à deux piles de dossiers de moi. La montée de l'extrême droite en Europe, l'augmentation des cas de diabète, une fusillade dans une école. Définitivement l'inspiration ne viendrait pas de là!

Il n'est pas facile d'être positif chaque jour. L'exercice demande une certaine pratique et un entretien constant. Noyé dans les problèmes de la société que nous connaissons, il n'est pas si aisé de livrer une vision enchanteresse. J'ai essayé et cette fois, il faut me rendre à l'évidence, je n'y suis pas parvenue. Mais vous m'avez ouvert les yeux et je suis bien décidée à m'entraîner! Si vous avez des idées, des citations ou des initiatives qui vous aident à positiver au quotidien, n'hésitez pas à les partager sur ma page Facebook ou par courrier adressé au Centre culturel avec la mention « Petite dose de bonheur quotidien »! J'en ferai bon usage. Promis. ● **Véronique Bonni**



Parlez aux centres...

Peut-être nous avez-vous croisés avec notre roue colorée lors de fêtes de quartier, des Apéros Urbains, de la Fête de la Musique... Ou avez-vous vu nos urnes colorées en allant à la boulangerie ou chez le fleuriste? Durant des mois, les Centres culturels de Dison et Verviers vous ont demandé votre avis et votre ressenti. À cette « analyse partagée », vous avez répondu présents et nous vous en remercions! (...) Lire pages 4 à 7

PRÉSENCE Le mensuel d'éducation permanente du Centre culturel de Dison • 6200 exemplaires distribués toutes boîtes

• **Rédaction:** Jérôme Wyn, Frédéric Muller, Cécilia Rigaux, Amandine Moreau, Kelly Mineur (stagiaire) • **Mise en page:** Centre culturel de Dison
• **Pubs:** Amandine Moreau • **Éditeur responsable:** Centre culturel de Dison, rue des Écoles, 2 à 4820 Dison • T. 087 33 41 81 • F. 087 35 24 84
• presence@ccdison.be • www.ccdison.be

Parle aux centres : qu'avez- vous dit ?

Peut-être nous avez-vous croisés avec notre roue colorée lors de fêtes de quartier, des Apéros Urbains, de la Fête de la Musique... Ou avez-vous vu nos urnes colorées en allant à la boulangerie ou chez le fleuriste ? Durant des mois, les Centres culturels de Dison et Verviers vous ont demandé votre avis et votre ressenti. À cette « analyse partagée », vous avez répondu présents et nous vous en remercions ! C'est pourquoi nous tenons à partager avec vous ce qu'il en ressort. Et pour à nouveau passer un beau moment ensemble, nous vous proposons une fête de clôture. Rendez-vous le samedi 29 avril, au Solvent, à Verviers.

 **Y'a une manie chez les Verviétois : ils râlent tous. C'est une bande de râleurs, parfois à juste titre mais je trouve quand même qu'on exagère un peu. Moi je ne trouve pas que Verviers est une laide ville du tout. Je ne m'y sens pas en insécurité. Je suis content d'être Verviétois, puis c'est tout.**

Dossier

Un projet construit sur votre ressenti

2013 a marqué le début d'une nouvelle ère pour les 115 Centres culturels de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Un nouveau cadre, un nouveau décret nous invitent à repenser le sens de nos actions afin de remettre en place un projet d'action culturelle plus proche des citoyens et davantage en phase avec nos réalités territoriales.



Le défi recouvrait plusieurs questions : qui sont les citoyens ? Quelles sont leurs préoccupations ?

Leurs centres d'intérêt ? Comment perçoivent-ils leur ville ? Quelles sont les thématiques qui y sont liées ? Les concernent-elles ?

Pour répondre à celles-ci, conjointement, les Centres culturels de Dison et Verviers ont mené une analyse partagée. C'est-à-dire une démarche participative permettant l'expression et la

confrontation des points de vue. L'objectif ? Entendre votre avis et connaître votre sentiment sur les sujets qui vous préoccupent ou vous réjouissent pour construire l'action culturelle de demain. Au-delà de ce qui figurera dans nos différents dossiers, il est important de revenir vers vous avec les résultats de nos différentes démarches.

À votre rencontre

En clair, de juin à septembre 2016, nos deux équipes sont allées à votre rencontre, pour vous

questionner de multiples façons. Jogging de Verviers, Fête de la musique, apéros urbains, fêtes de quartier, braderie, Fiestacity... ont été autant de lieux de rencontres, où nous vous avons proposé une animation afin d'appréhender votre regard, votre ressenti. Concrètement, pour ce faire, nous avons mis au point plusieurs dispositifs. Le stand mobile de la roue du territoire a ainsi écumé les manifestations durant plusieurs mois. Un « faux » journaliste est venu récolter vos impressions et, en

outre, un questionnaire en ligne, des urnes itinérantes ainsi que trois concours autour de la photo, de l'écriture et des arts plastiques ont été proposés. Le but consistait à évoquer cinq thématiques communes en prises sur les territoires de Dison et Verviers :

- Le centre-ville
 - L'image de la ville
 - La diversité culturelle
 - La précarisation de la population
 - La place des jeunes/ La jeunesse
- Les réponses que nous avons reçues, parfois contradictoires, parfois convergentes, ont confirmé l'intérêt de la population sur ces sujets que nous pressentions – quelques exemples se trouvent en exergue pour Dison et Verviers. De celles-ci ont émergé trois enjeux, formulés à l'aide de notre Conseil d'orientation.

1. Jeunesse

En vue d'encourager les jeunes à s'approprier leur environnement, à prendre place dans la société et à valoriser leur image, nous favoriserons :

- > les rencontres entre les générations et les groupes de jeunes.
- > l'expression individuelle et collective de leur imaginaire, leurs opinions, doutes et questionnements.

2. Diversité culturelle

En vue de passer d'une société multiculturelle à une société interculturelle, nous favoriserons l'information, les interactions et les échanges entre les groupes de cultures différentes.

3. Centre-ville/patrimoine

En vue de participer au réenchâtement du centre-ville et à sa réappropriation par tout un chacun, nous intensifierons en tant que porteur ou partenaire de projets, la dynamique culturelle dans l'espace public et le soutien aux initiatives citoyennes ou associatives émergentes.

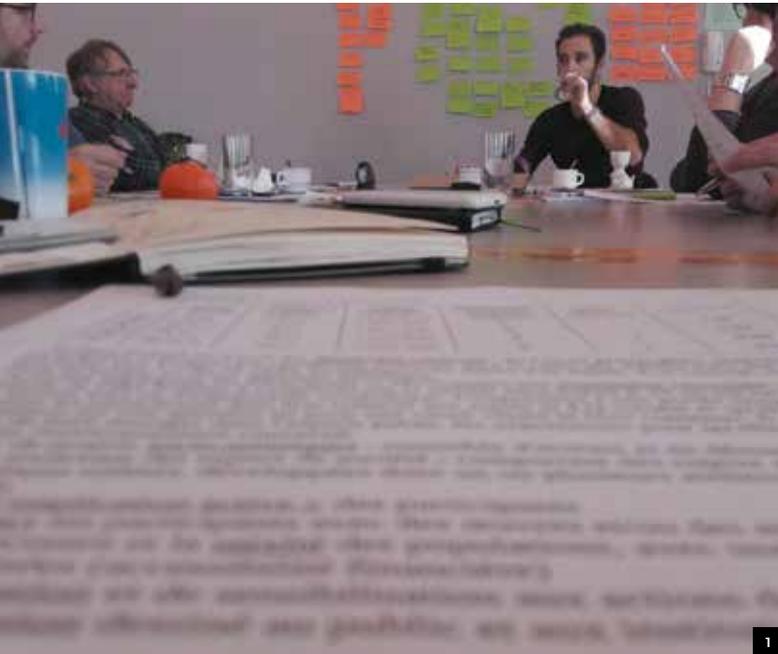
C'est à partir de ces enjeux, commun à Dison et Verviers, que nous établirons notre projet d'action culturelle pour les années à venir. Pour cela, rendez-vous très bientôt! ●

www.parleauxcentres.be

Photos › Les équipes des Centres culturels de Dison et Verviers réunies sous la même bannière « Parle aux Centres ».

Chronologie

Analyse partagée : les étapes



1

1. Évaluation

Réfléchir et adapter ses actions, c'est important. C'est ce que l'équipe du Centre culturel a fait, accompagnée de son Conseil d'orientation. Un organe qui se penche sur le développement culturel à moyen et long terme sur notre territoire. Il est formé de citoyens mais aussi de représentants de nos partenaires (Havre-SAC, ADL, CRVI...)

2. Des sujets phares

Ce Conseil d'orientation, à l'aide d'informations et de données



2

recueillies, mais aussi en fonction de son expérience de terrain, a relevé une série de thématiques liées à notre commune et susceptibles de concerner la population locale.

3. Entre voisins

Ayant l'intuition que nos voisins du Centre culturel de Verviers, menant le même travail, allaient être confrontés à des sujets identiques aux nôtres, nous les avons mis en parallèle. Résultat : des caractéristiques objectives communes ont été identifiées.

4. Parle aux Centres

Ces sujets, qu'en pensent les citoyens? Quel est leur ressenti? Les concernent-ils? Pour répondre à cela, nous sommes allés à la rencontre de la population avec

l'opération Parles aux centres. Stand interactif Roue du territoire, concours artistiques, site internet, urnes ou encore un journaliste un peu spécial furent autant de manières de recueillir vos avis sur cinq thématiques.

5. Les résultats

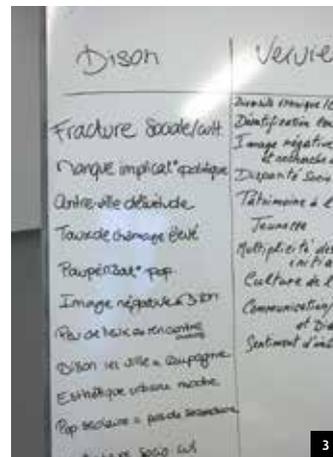
Après un long dépouillement, nous avons présenté les résultats de ces six mois de travail aux Conseils d'orientation des Centres culturels de Dison et Verviers.

6. Les enjeux

Trois enjeux, autour de la jeunesse, de la diversité culturelle et du centre-ville ont été formulés. Ils constituent la base, le socle de notre action future. Notre but? Y répondre avec les outils d'un Centre culturel.

7. Le projet

Toujours avec l'aide de nos Conseils d'orientation, nous travaillons à un projet d'action culturelle qui reprendra une série d'opérations, d'activités durant cinq ans et qui prendront notamment en considération ces trois enjeux territoriaux. ●



3



4



5



6



7



-  **Il faudrait essayer de revitaliser le centre-ville peut-être, pour pouvoir avoir des magasins, avoir plaisir de s'y promener et faire quelque chose parce que là on se promène par plaisir mais on n'y fait rien.**
-  **Je ne suis plus du tout fan de cette ville. Le centre de Verviers pour moi n'a plus d'âme**
-  **Je pense qu'il faudrait énormément de choses à changer notamment au niveau de la population qui est quand même essentiellement d'origine étrangère.**
-  **Moi je m'y trouve bien dans ma ville. J'ai des points d'attache. Et je sais que je ne devrai pas faire trois cents mètres dans la rue et dans la ville pour trouver des connaissances et des amitiés.**
-  **Travailler sur l'accueil des jeunes. Je pense que ça c'est pour moi fort important..**
-  **Cette mixité, faut en faire quelque chose. Elle partira pas, elle ira pas ailleurs.**
-  **J'aimerais bien installer des parcs supplémentaires. Davantage de verdure, au centre-ville.**

Événement

Venez faire la fête avec nous

La fête de clôture de cette grande opération aura lieu le samedi 29 avril prochain et sera l'occasion de partager un nouveau bel instant avec vous. Ce sera aussi pour vous la possibilité de découvrir les résultats de nos concours de photo, d'écriture et d'arts plastiques à travers une grande exposition.

Nous vous réservons aussi de nombreuses surprises artistiques (concerts, danse, expo...) Notre seul objectif: mettre en valeur le grand bouillon culturel, créatif et convivial de l'arrondissement de Verviers. A cette occasion, nous investirons les lieux de l'ancien Solvent Belge (voir plus loin), qui sera ouvert au public. Ne manquez pas ce moment exceptionnel et, nous l'espérons, fédérateur et rassembleur..

Le Solvent belge

La rue de Limbourg, qui relie Dolhain à Verviers le long de la Vesdre, est, depuis le 19^e siècle, une importante voie de communication et un lieu privilégié pour l'implantation d'industries. C'est

sur cet axe que s'est implantée, en 1899, la Société anonyme Solvent belge, encore active en 2009. La société exploitait alors un nouveau procédé mis au point aux Etats-Unis destiné à remplacer efficacement l'ancien système de dégraissage et de lavage de la laine mais également d'autres matières textiles grâce à des dissolvants et à la récupération des sous-produits de ces matières.

Le site abrite à présent une réserve visitable contenant de nombreux outillages et machines textiles, dont les pièces les plus exceptionnelles sont la mule-jenny et l'assortiment des cardes. La restauration des machines est assurée par une équipe des « anciens du textile », de mécaniciens ou de passionnés, tous bénévoles sous la conduite de Jacques Thonnard. Outre cette réserve de machines

textiles, le site de l'ancien Solvent recèle d'autres trésors d'archéologie industrielle dans sa salle des machines équipées de diverses mécaniques datant de la fin du 19^e siècle: appareils à solventer, ventilateurs, pompes, et surtout cinq machines à vapeur...

Très prochainement racheté par l'Institut du Patrimoine wallon, avec la Ville de Verviers, ce lieu rassemblera des témoignages matériels de trois secteurs clés qui ont fait la renommée de la Wallonie aux quatre coins du monde. Ainsi, outre la collection de 200 machines textiles issues de la filière du traitement de la laine, une activité qui a fait la richesse de la région verviétoise, on y installera aussi 150 machines d'imprimerie issue de la collection Casterman que l'Institut du Patrimoine wallon a reçu en dotation, ainsi

qu'une collection de moules des Cristalleries du Val Saint-Lambert. Venez y découvrir un avant-goût, ce 29 avril, à l'occasion d'une journée portes-ouvertes à laquelle les deux Centres culturels s'associent. ●

Infos

Rendez-vous samedi 29 avril, à partir de 10h, au Solvent belge, rue de Limbourg, à Verviers



À venir au Centre culturel de Dison

Théâtre

Ombres et femmes

Samedi 1^{er} avril → 20 h
Dimanche 2 avril → 14 h
Salle du Rez
2, rue des Écoles à Dison
087 33 41 81 ▲ 5 € et Art. 27

Toutes des Blanches-neiges qui attendent le prince charmant. Et quand il est là, on s'étonne. Ça ne se passe pas comme dans les rêves. Femmes de partout, hommes d'ici, il est temps de s'aimer. Grand temps.

Sept femmes rejouent leurs vies sous l'emprise d'hommes violents ou coincés dans des rôles de mâles dominants. Elles dénoncent ces différences imposées au genre dès la naissance. Un homme sur scène les met en musique et les aime. Ensemble, ils tournent la page des dérives passées et offrent au monde l'espoir d'un « main dans la main » souriant.

La femme, à travers les âges, s'est souvent retrouvée comme seul objet du désir ou du défoulement de l'homme. Reconnue comme inférieure à celui-ci, par le pouvoir religieux, la société ou par elle-même, elle doit encore se battre aujourd'hui contre des injustices sociales ou des maltraitements dans ses relations conjugales ou autres...

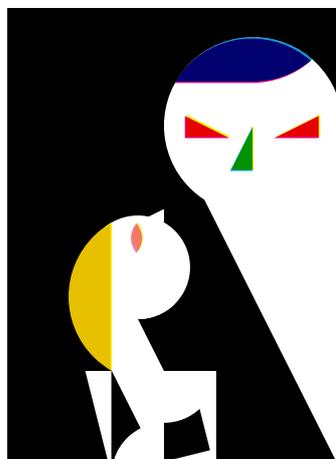
Ne pas se taire. Savoir dire non. Explorer de nouveaux horizons. Y croire encore. Réfléchir à l'avenir des petites filles. Explorer les normes établies et dénoncer ce que l'on appelle le « terreau des violences ». Voilà à quoi s'attache le spectacle, entre rires et émotions. Car c'est ce qu'elles ont finalement décidé, ces rescapées du manque d'amour : d'en parler et d'en sourire. Plus jamais seules!

Stage

Découvrez le stop-motion

Du 3 au 7 avril → de 9 h à 13 h
Le Tremplin, Espace Ateliers
30B, rue du Moulin à Dison
087 33 41 81 ▲ 50 €

Animé par Jacky Lacroix, ce stage destiné aux 11-15 ans propose une initiation aux techniques du stop-motion. Le dessin et l'animation vidéo vous intéressent? Vous avez envie d'exploiter votre imagination débordante? Ce stage est fait



Toutes des Blanches-neiges qui attendent le prince charmant. Et quand il est là, on s'étonne. Ça ne se passe pas comme dans les rêves. Femmes de partout, hommes d'ici, il est temps de s'aimer. Grand temps.

— Ombres et femmes

pour vous! N'hésitez pas à vous lancer dans la réalisation d'un dessin animé!

Événement

Les Images nous rassemblent : l'alimentation de demain

Samedi 8 avril → dès 18h30
Le Tremplin, Salle Stotzem
30A, rue du Moulin à Dison
087 33 41 81 ▲ 2 €

Après Les Mots nous rassemblent, le Centre culturel de Dison organise Les Images nous rassemblent. Les images sont devenues incontournables dans notre société. Déjà Confucius disait qu'un seule image valait mille mots. Cette pensée ancienne nous apparaît aujourd'hui d'une grande justesse tant la photo et la vidéo occupent une partie centrale de nos existences modernes. Elles sont devenues des prolongements de nous-mêmes. Les images permettent de partager des idées, de présenter des opinions, de parler de sa culture et de son histoire, d'exprimer ses sentiments, de débattre, de dénoncer,



de témoigner. En un mot, elles nous rassemblent!

Pour cette première édition, le Centre culturel de Dison organise une soirée ciné-débat autour de l'alimentation de demain, avec deux projections:

À 18h30, *Autrement (avec des légumes)*, d'Anne Closset. Le film interpelle notre pouvoir de changement à travers une expérience citoyenne qui développe, via différents exemples en Europe, de nouveaux modèles de partenariats entre consommateurs et agriculteurs.

À 20h, *Il a plu sur le grand paysage* de



Jean-Jacques Andrien. Au travers de la lutte des agriculteurs de l'est de la Belgique pour leur survie, le film déploie un poème cinématographique sur la culture paysanne aujourd'hui, menacée de disparition. Neuf agriculteurs nous disent ce qu'ils ont sur le cœur.

Ces deux projections seront suivies d'un échange en présence du réalisateur Jean-Jacques Andrien, dès 21h45.

Vous pourrez également admirer une expo photos tdu groupement citoyen Herve en transition.

Découverte

L'Égypte des pharaons

Mercredi 19 avril → 14 h 30
Le Tremplin, Salle Stotzem
 30A, rue du Moulin à Dison
 087 33 41 81 ▲ 3 €

Le Centre culturel de Dison, en collaboration avec Phodiac, vous propose son dernier rendez-vous des Voyages du mercredi de la saison. Pierre Houbart et Collette Beaujean vous emmèneront à l'Égypte du temps des Pharaons. Dans ce diaporama, les auteurs

ont voulu reconstituer la fascinante civilisation qui les fit rêver dès leur enfance. Au point de leur inspirer trois voyages le long du Nil. L'Égypte antique n'est pas seulement une culture qui rayonna pendant 4 000 ans! C'est surtout l'histoire d'un peuple qui, en partenariat avec les dieux, voulut vaincre la mort, conquérir l'éternité et défendre la création contre les forces du néant et du chaos. Ces projets démesurément sublimes et grandioses étaient supervisés par le lieutenant délégué par les dieux : le pharaon.

est : enrichissez-vous. Nous retrouvons deux familles, les Malingear et les Ratinois, qui veulent marier respectivement leur fille Emmeline et leur fils Frédéric. Commence alors une course à la dot : les deux mères vont se jeter mutuellement de la « poudre aux yeux » : toilettes éblouissantes, loges à l'opéra, domestiques... Les maris consentants mais un peu ébahis assistent à cette escalade. C'est la course à la fortune! S'arrêtera-t-elle pour laisser place au bonheur d'Emmeline et Frédéric? Une pièce mise en scène par Renzo Eliseo.

Seniors

Thé dansant

Mercredi 26 avril → de 14 h à 18 h
Salle des Fêtes Luc Hommel
 087 33 41 81, 087 76 21 69
 087 33 22 53 ▲ 3 €

Depuis plus de vingt ans, le dernier mercredi du mois, le Centre culturel de Dison propose un thé dansant animé par Guy Glorian et organisé grâce à la collaboration

Notez quoi qu'il en soit le prochain rendez-vous, ce mercredi 26 avril, de 14 h à 18 heures.

Jeune public

Mange tes ronces!

Mercredi 26 avril → 14 h 30
Le Tremplin, Salle Stotzem
 087 33 41 81 ▲ 6 € / 5 € (groupes)

Le théâtre Boîte à clous vous propose l'histoire de *Mange tes ronces*, dans le cadre du cycle jeune public Poil au Rideau organisé par le Centre culturel de Dison. Mamie Ronce vit avec Moquette, son basset qui déteste les enfants. Chaque matin, elle regarde son feuilleton puis s'en va faucher le fond de son jardin. Envoyé prendre un bol d'air chez sa grand-mère, Léopold, 6 ans, doit débroussailler les fourrés grouillants de ronces... Il entend ricaner et se pique! Le soir tombe. Mamie Ronce prépare une soupe... aux orties! Un spectacle d'ombres magnifiquement emmené par les comédiennes Virginie Gardin et Théodora Ramaekers. Ne ratez pas ce petit chef-d'œuvre pour les 5 à 9 ans.



Théâtre

La poudre aux yeux

Ve 21 et sa 22 avril → 20 h
Le Tremplin, Salle Stotzem
 30A, rue du Moulin à Dison
 087 33 41 81 ▲ 10 €

Le Théâtre du Souffle revient avec une pièce d'Eugène Labiche, le plus grand auteur comique français après Molière! Dans *La poudre aux yeux*, il décrit avec férocité les mœurs de la bourgeoisie du Second Empire français dont le mot d'ordre

de + 50 Dison (ex UCP Dison, mouvement social des aînés). Il s'agit là d'un rendez-vous que de nombreux habitués suivent tous les mois, arpentant de manière assidue la piste de danse ou discutant autour d'un bon verre, dans une ambiance sympa. Pour ceux qui ne connaissent pas encore cette activité conviviale, n'hésitez pas y faire un petit tour et faire connaissance avec les nombreux habitués... Le droit d'entrée est seulement de 3 € et donne droit au goûter. Bienvenue à tous!



PIERRE FANIEL
Sculpteur
Monuments funéraires
Caveaux - Marbrerie
Pierre de taille

ATELIER : 62, av. du Centre 4821 ANDRIMONT 087/33 40 90



BOUCHERIE CHARCUTERIE
Fabrication Maison

TRAITEUR CRÈMERIE
Fruits et légumes, Épicerie

LEGRAS Philippe
Depuis plus de 20 ans à votre service

Livraisons à domicile
Fermé le mercredi après-midi
Tél. 087 33 76 53

Rue Albert de t'Serclaes 73
4821 ANDRIMONT

!!! Pendant les travaux du quartier d'ottomont : possibilité de vous faire livrer à domicile



Cordonnerie JOHN
CORDONNERIE - CLÉS - TÉLÉCOMMANDES



HORAIRE PROVISOIRE:
Ouvert les mardi, jeudi et samedi de 10 h à 15 h;
Mercredi et vendredi de 11 h à 18 h.

RUE DE LA STATION, 8 - DISON
TÉL : 087 / 34 05 31



Murielle
COIFFURE À DOMICILE
Coupe, couleur, mèches, permanente...
Sur rendez-vous au 0473 53 03 72
Uniquement à domicile

AUTO ÉCOLE SECURITY
LUC HOMMEL 7 - DISON
PERMIS TOUTES CATÉGORIES TÉL. BUREAU 087 33 01 06



Théorie : Camion le 24 avril / Voiture le 10 avril (18h)



RBP CONSTRUCTION
Entreprise générale de construction

- Construction
- Rénovation
- Isolation
- Aménagement extérieur

Votre projet, notre réalisation.

Fax: 087/70 15 09 GSM: 0498/23 02 60 0493/49 63 82 0492/71 63 25
www.rbpconstruction.be

COIFFURE MESSIEURS
MARC LOUSBERG & FRÉDÉRIC



Service coupe
Classique / Brosse / Coupe actuelle
Rue Albert 1er, 55 à Dison
T. 087 33 52 46

Mardi, mercredi, vendredi de 9h à 12h
et de 13h30 à 18h, samedi de 9h à 17h30 non-stop
Jeudi uniquement sur rendez-vous



DISTILLERIE
Saint-Hubert

S.A. **neycken's** product

22, Rue de Henri-Chapelle - B-4821 ANDRIMONT
Tél. : 087/33.71.57 - 33.71.58 - Fax : 087/34.14.52

LE SPECIALISTE VINS ET ALCOOLS

ASSURANCES
Serge Noblué

SPRLU — COURTIER EN ASSURANCES ET PRÊTS

O.C.A. n°24637
Ancienne Voie de Liège, 7 - 4800 VERVIERS
Tél. : 087 44 55 56 - Fax : 087 44 60 22
Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h

Ets DEMOULIN

38 rue du Moulin - 4820 DISON
Tél. : 087 33 59 08 (fermé les lundis et le mercredi matin)
Email : ets.demoulin@skynet.be



Nouveau:
Batterie au lithium-ion
Batteries et huiles de marque pour autos et motos

-20%
Sur les batteries motos et tondeuses
Offre valable du 11 avril au 10 mai 2017 sur présentation de ce bon

Ciné-club

**Jean-Michel Basquiat :
The Radiant child**

Jeudi 27 avril → 20 h

Salle du Rez

2, rue des Écoles à Dison

087 33 41 81 ▲ 2 €

Le Centre culturel de Dison et son Centre d'Expression et de Créativité Les Ateliers proposent un ciné-club touchant à des artistes connus.

Après la projection de *Frida* (Frida Kahlho), *Ray* (Ray Charles) et *I am not there* (Bob Dylan), c'est l'artiste Jean-Michel Basquiat qui sera cette fois mis à l'honneur avec *The Radiant child*.

Pionnier de l'art contemporain par sa renommée et l'abondance de son œuvre, Jean-Michel Basquiat a produit une œuvre des plus riches en un temps très court. Tamra Davis rend ici hommage à l'artiste qu'elle a très bien connu grâce à des images et entretiens inédits issus de ses propres archives.

Un documentaire incontournable sur l'itinéraire d'un enfant de New York.

Humour

**Je suis unique comme
tout le monde**

Vendredi 5 mai → 20 h

Le Tremplin, Salle Stotzem

30A, rue du Moulin à Dison

087 33 41 81 ▲ 12 € / 10 € (prévente)

Vous connaissez sûrement Freddy Tougaux via l'émission *Le Grand Cactus* (RTBF), La France a un incroyable talent ou encore grâce à son tube *Ça va d'aller...* Il sera de passage dans notre région pour présenter son spectacle *Je suis unique comme tout le monde*.

Freddy monte sur les planches, à cause du public, un peu malgré lui... mais il s'en accoutume finalement assez bien! Chanteur de la normale attitude et ce, bien avant les présidents français, il vous fera virevolter entre ses pensées, ses émotions et ses opinions pour dresser un portrait vibrant de notre société, saupoudré de quelques sautes d'humeur et de beaucoup d'à-peu-près!

Freddy n'a jamais gagné de prix, même pas à la tombola. D'ailleurs, il appelle ça la « tombalo ». Au final, le seul concours qu'il ait

jamais gagné, c'est un concours de circonstances...

Le Centre culturel de Dison s'associe au Cepag-Verviers pour vous proposer une soirée d'humour mémorable pour l'ouverture du Festival de Résistance. Réservez vite vos places! ●



Éducation permanente

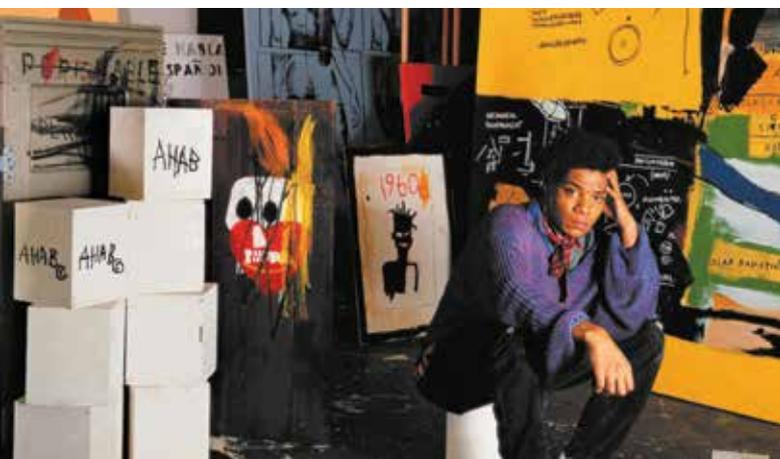
**Notre carte
subjective**

Vous l'avez peut-être remarqué? La bâche située juste en face du Centre culturel a été remplacée. Place à une carte un peu particulière de la commune. Une carte subjective réalisée par 79 personnes (dont quatre classes de primaires).

Il s'agit là de l'aboutissement du projet socio-artistique intitulé *Il était une fois mon territoire*, parcours urbain qui visait notamment à se réapproprier son territoire de manière créative. Après différentes étapes autour du dessin de son parcours pédestre « préféré » dans Dison ou encore d'une balade sonore créée pour l'occasion à partir de témoignages collectés auprès de personnes ayant vécu certains moments « d'histoire » de la ville et relatant « le vieux Dison », cette carte du centre de Dison est née. Une manière de voir sa commune autrement. N'hésitez pas à venir la découvrir! ●

Photos • Pages 8-9 de g. à dr. : Dans *Ombres et femmes*, sept femmes rejouent leurs vies sous l'emprise d'hommes violents • Découvrir le stop-motion avec Jacky, c'est l'objectif du stage de Pâques • Un couple d'agriculteurs témoignent dans *Il a plu sur le grand paysage* de Jean-Jacques Andrien • Un pas de

danse au Thé dansant • Deux comédiennes jouent avec l'ombre dans *Mange tes ronces*, un spectacle pour les 5-9 ans • Le Théâtre du Souffle dans une pièce d'Eugène Labiche. *Ci-contre* : Basquiat au centre du documentaire *The radiant child* de Tamra Davis • Freddy Tougaux, unique... comme tout le monde.



DISON

- ÉPICERIE - LOCALE ET RAISONNÉE

LARGE CHOIX DE FRUITS & LÉGUMES, POISSON, YAOURTS, FROMAGES, MAQUÉES, LAIT, CRÈME, JUS, FARINES, CONFITURES, PÂTES, BIÈRES, FRUITS SECS, LÉGUMINEUSES...

**POUR UNE ALIMENTATION SAINTE, ÉQUILBRÉE
ET RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT**

**NOUVEAU : LIVRAISON !
DES PANIERS À DISON !**
**LES JEUDIS
DE 13H À 18H30**

**PASSEZ VOS COMMANDES
SUR INTERNET
LE LUNDI
AVANT 09H59**

OÙ COMMANDER ?

**SUR :
COMMANDE.NOSRACINES.BE**

**OÙ RÉCUPÉRER
SON PANIER ?**

**ESPACE TIQUET
RUE ALBERT 1^{ER} N°91
4820 DISON**

**UNIQUEMENT LE JEUDI
DE 13H À 18H30**

MODE D'EMPLOI NOS RACINES, LES CIRCUITS COURTS DE LI CRAMIGNON

- 1) ALLEZ SUR LE SITE: COMMANDE.NOSRACINES.BE
- 2) SI VOUS Y VENEZ POUR LA PREMIÈRE FOIS, IL FAUDRA VOUS INSCRIRE
- 3) COMPLÉTEZ LE FORMULAIRE EN ENTIER...
- 4) ...ET VALIDEZ. ATTENTION: POUR POUVOIR CONTINUER, VOUS DEVEZ ALLER DANS VOTRE BOÎTE MAIL ET ACTIVER LE MAIL DE VALIDATION. VOUS POURREZ AINSI ACCÉDER À L'E-SHOP
- 5) CONNECTEZ-VOUS À L'E-SHOP ET FAITES VOS COMMANDES VOUS N'EFFECTUEZ PAS DE PAIEMENT EN LIGNE, VOUS PAYEZ VOTRE COMMANDE PAR VIREMENT

- L'E-SHOP EST OUVERT JUSQU'AU LUNDI MATIN (09H59)
- UNE CONFIRMATION DE COMMANDE EST ENVOYÉE JUSTE APRÈS L'ENVOI DE LA COMMANDE
- LE LUNDI TOUTES LES COMMANDES SONT PASSÉES AUX PRODUCTEURS
- L'ENSEMBLE DE LA COMMANDE DES PARTICIPANTS AU **GAC DISON** EST PRÉPARÉE ET VOUS EST LIVRÉE SOUS FORME DE COMMANDES INDIVIDUELLES (PANIER)

INFORMATION : ADL DISON AU 087/32.13.91.



Centre
culturel
Dison

DISON
ENTRE VILLE ET CAMPAGNE

Chez les Amis d'Adolphe Hardy

8^e bourse aux livres et aux jouets

Samedi 1^{er} avril → de 9 à 14 heures
Maison d'Adolphe Hardy
79 place du Sablon à Dison
Entrée gratuite

Rituel incontournable à Dison, la bourse aux livres et aux jouets est le moment idéal pour faire le plein de livres et de jouets et leur donner une seconde vie. Dans le cadre de cette 8^e édition, les exposants proposeront des articles de qualités à des prix très attractifs. N'hésitez pas à nous rendre visite et découvrir la pièce rare que vous cherchez depuis longtemps ou tout simplement flâner à travers les stands, manger un sandwich ou boire un bon verre, invitation cordiale à tous.

Après l'Assemblée générale 2017

Notre A.G. s'est tenue le mardi 21 mars 2017 au siège de l'association, 79, place du Sablon à Dison. L'ordre du jour était le suivant :

- Lecture et approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale du 24 mars 2016.
- Rapports du Trésorier et des Vérificateurs aux comptes : présentation et approbation des comptes de l'exercice 2016 ; présentation et approbation du budget pour l'exercice 2017 et désignation des prochains vérificateurs aux comptes
- Bilan des activités de 2016
- Programme provisoire pour 2017
- Sortant et rééligible : reconduction complète du conseil d'administration de l'ASBL Les Amis d'Adolphe Hardy.

Les comptes et les différents rapports ont été admis à l'unanimité. Par applaudissements sont réélus au Conseil d'administration : Yvan Ylieff, Melchior Wathelet, Ivan Fagnant, Pierre Meunier, Benoît Dantine, Jean-François Potelle, Éric Bertrand, José Detrootz, Alain Halleux, Michel Bedeur, Martine Rigaux

et Georges Zeyen. La Démission d'Yvonne Giet a été acceptée.

L'assemblée a pris connaissance des donations recueillies en 2016 :

- Yvonne Giet a fait don à l'association d'une importante collection d'appareils photo, projecteurs, matériel de développement, etc.
- Odette Marville a déposé plusieurs documents tels que des caricatures, des dessins originaux, des articles de presse, des photographies... de son papa Louis Marville, peintre bien connu à Dison.

• Ont aussi été déposés, plusieurs œuvres de Camille Kairis ainsi qu'une collection de livres sur la photographie.

• Ont contribué également à la sauvegarde du patrimoine disonnais : Colette Doome, Chantal et Monique Deliège en léguant à notre association des archives, documents, livres, cartes postale, photos, objets concernant le patrimoine de Dison...

Si la vitalité de l'association n'est plus à faire, elle a besoin de l'appui de ses membres pour réaliser ses objectifs.

Rejoignez ses rangs en devenant membre, cotisations 5€ ou 20€ si l'on désire recevoir l'exemplaire numéroté des Annales, au compte : BE11 0882 0914 7048.

Lors de notre Conseil d'Administration, nous avons admis deux nouveaux membres effectifs, il s'agit de Marie Lekens ainsi que Chislain Lejeune.

Exposition Photos du Club PHODIAC

Du samedi 22 avril de 13 h à 19 h
au dimanche 23 avril de 11 h à 18 h
Vernissage le vendredi 21 avril à 19 h 30

Entrée gratuite

Chaque année le club de photos PHODIAC organise son exposition dans les locaux de notre association. Plus d'infos : phodiacc@gmail.com

Dison ancien

Le quartier du Nouveau Monde et d'Ottomont



À Andrimont, entre 1890 et 1930, la croissance démographique se poursuit. La population passe de 3436 à 7143 unités. Parallèlement, l'habitat se développe sur les terrains en pente moyenne, situés juste au-dessus des quartiers industriels tandis que les talus trop abrupts restent déserts. Ainsi en 1895, le Fonds-de-Loup se voit prolongé dans son axe nord-ouest par un nouveau quartier d'habitations dit des Heids ou encore d'Ottomont. Plus tard, en 1914, apparaîtra le Nouveau Monde au nord-est de Fonds-de-Loup. Ces nouveaux quartiers vont connaître une même expansion jusqu'en 1930, 319 maisons d'habitation y sont construites, mais elles diffèrent sensiblement de celles qui furent bâties à la fin du XIX^e siècle. Elles se révèlent en effet plus étroites, n'ont qu'un seul étage et s'assortissent généralement d'un petit jardin.

La commune connaît son apogée démographique en 1933, elle compte alors 7143 habitants. En raison de l'étroitesse des logements, tout le monde vivait dans la rue, dans les années 1920 et 1930, les quartiers du Nouveau Monde et d'Ottomont connaissaient une belle activité. Les contacts entre les habitants étaient plus nombreux, ils se connaissaient entre eux et s'entraidaient volontiers. Les enfants couraient dans la rue et jouaient les uns chez les autres. Chaque année, en été, des fêtes locales avaient lieu dans les principaux quartiers de la commune. Elles étaient organisées à l'initiative de comités liés la plupart du temps aux écoles des quartiers et étaient placées sous les auspices de l'administration communale qui leur accordait un subside. Ces fêtes duraient une dizaine de jours et ne se limitaient en aucun cas à la présence de carrousels ou de loges foraines. Parmi les activités qui eurent lieu après 1945, relevons des jeux populaires, les courses cyclistes, les combats de catch, les corsos fleuris, etc. Des troupes dramatiques locales donnaient des représentations. Dans les années 50, ces fêtes tombèrent en désuétude. Toutefois, les Comités des Fêtes de deux quartiers, le Nouveau Monde et le Village ont cessé d'exister officiellement en 1971.

La paroisse d'Ottomont se dota de plusieurs sociétés. Elle eut son cercle, sa société d'art dramatique (vers 1948), ses deux patronages qui furent toutefois supprimés en 1958 après une existence de huit ans. Aux alentours de 1965, un Comité des Jeunes d'Ottomont se constitua en ASBL. Son but initial était de récolter des fonds pour la construction d'une nouvelle église, mais il se transforma progressivement en Comité des fêtes chargé d'organiser des promenades en voiture pour personnes âgées, des bals travestis de carnaval, des courses cyclistes, une brocante annuelle ou encore une animation de quartier à l'occasion de Noël. Ce comité disparut peu après 1972, mais certaines activités furent réorganisées par la commune. ●

OMBRES ET FEMMES

Une création de Vie Féminine
et du Théâtre de l'Être

MISE EN SCÈNE

DoroT Lambinon

SCÉNOGRAPHIE

Sophie Varetto

CRÉATION MUSIQUE

Michaël Seïdoff

CRÉATION LUMIÈRES

Julien Legros

CONDUITE LUMIÈRES

François Piron

LES BINIS

Ewa Rogala

Corinne Labeye

Isabelle Jérôme

Nathalie Ledent

Annette Dœuillet

Miss K.

Anne-Francoise Delrez

LE PRINCE GUITARISTE

Michaël Seïdoff



SA 1/04 - 20h
DI 2/04 - 14h

**Centre culturel
de Dison**
Salle du Rez

Réservations
087 33 41 81
Entrée: 5€ / Art.27

Environnement

Quelques insectes utiles

Les abeilles nous sont bien utiles, comme nous avons pu le constater, mais d'autres insectes nous rendent également quelques services. Les fourmis, autres hyménoptères, ont une organisation de vie qui présente beaucoup de points communs avec celle des abeilles.



Georges Zeyen

Présence et Georges Zeyen vous livrent un des petits secrets de notre commune ou des environs.

A regarder un instant une fourmière, on constate une activité qui semble désordonnée. Toutes ces fourmis semblent aller de droite et de gauche sans but. Au contraire, leur activité est organisée d'une façon qui tient du prodige et, certainement, leur zone de liberté, dans l'immense fourmière, est singulièrement restreinte.

Vive la reine !

Elles vivent en colonies peuplées de 50 000 à plus de 100 000 individus suivant les espèces. Une reine peut pondre jusqu'à 2 000 œufs par jour, elle ne fera jamais rien d'autre. La colonie peut avoir jusqu'à quatre reines.

Toute l'organisation de la colonie est consacrée à servir les reines. Entourées d'un état-major de servantes, richement nourries, léchées constamment par leurs « femmes de chambre », elles parcourent les galeries et les chambres de la fourmière pour y déposer leurs œufs. Les ouvrières sont les plus nombreuses, elles circulent dans la nature et



Gauche : 232. Fourmi rousse. 1. femelle ailée, 2. ouvrière, 3. *idem* de profil, 4. mâle ailé, 5. coupe de la fourmière avec œufs (a), larves (b), nymphes (c), ensemble de la fourmière (d). Droite : 233. Fourmi des bois, 233a. ouvrière, 233b. *idem* de profil, 233c. nid dans un arbre, 234. Fourmi noire, 234a. ouvrière, 234b. fragment de nid, 235. Fourmi jaune mâle, 235a. femelle, 236. Fourmi amazone, ouvrière, 236a. *idem* de profil, 237. Fourmi rouge, ouvrière.

peuvent éliminer chaque jour un nombre impressionnant d'insectes qui parasitent les bois et les cultures. Nous avons tous vu des fourmières dans la nature, elles sont protégées par la loi, les gardes-forestiers les surveillent tout spécialement.

Des gouttelettes d'acide

Elles s'organisent et peuvent s'attaquer à des insectes beaucoup plus gros qu'elles (grosse chenille ou hanneton par exemple). Leur tactique est bien au point. Elles vont d'abord rendre leur proie aveugle en projetant quelques gouttelettes de leur acide formique dans les yeux. Pendant que d'autres, au moyen de leurs puissantes mandibules sectionnent les ailes et les pattes.

La proie ne peut plus se défendre ni s'échapper, elle est rapidement

tuée et découpée en petits morceaux que les fourmis ramèneront à la fourmière.

Les fourmis ne se nourrissent pas seulement de leurs captures, elles ont parfois des « étables » à pucerons. Elles sont avides du liquide sucré (le miellat) que secrète cet insecte. Les œufs de ces pucerons seront recueillis à l'automne et conservés enveloppés de feuilles d'arbre dans la fourmière. Les pucerons, à leur éclosion, seront transportés jusqu'à leur plante nourricière au printemps suivant. Les petites boules blanches que l'on a coutume d'appeler des œufs de fourmis sont en réalité des nymphes, l'œuf est beaucoup plus petit !

On dénombre principalement quelques familles de fourmis : les rousses (très répandues), les noires, les rouges entre autres. La partie visible de leur nid peut dépasser les 80 centimètres de haut, mais, sous le niveau du sol, des centaines de galeries ont été creusées, elles peuvent s'étendre sur plusieurs mètres.

Très actives, chacune a son travail. Les ouvrières vont s'occuper du nid et des œufs, La larve va être nourrie par les ouvrières et

se transformera en nymphe. Les ouvrières aèrent ces nymphes, les exposent au soleil et les rentrent pour la nuit. Si l'on dérange la fourmière, on observe l'affolement des gardiennes qui sauvegardent les nymphes en priorité. Il est à peu près impossible qu'une fourmi, même inexpérimentée, perde son chemin. Les habitantes d'une colonie ont toutes une odeur spéciale : « l'odeur du nid ». Cette odeur se répand sur les chemins parcourus mille et mille fois par jour, chacune retrouvera sa route.

L'une d'elles a-t-elle découvert un animal mort ? Elle avertira ses camarades et toutes se rendront au bon endroit. Pour communiquer entre elles, elles usent de leurs antennes.

Un mystère de la fourmière, c'est l'existence de parasites nettement tolérés et même entretenus. Un petit coléoptère peut habiter le nid et y dévorer en quantités les œufs et les larves des fourmis. Cet insecte a une particularité très appréciée des fourmis, il secrète un suc parfumé dont elles sont friandes. Sans doute font-elles la part de la gourmandise au détriment de leur progéniture... ●

La proie ne peut plus se défendre ni s'échapper, elle est découpée en petits morceaux que les fourmis ramèneront à la fourmière.



multiPRINT

COMMUNICATION & CRÉATION

IMPRIMERIE

Une autre vision pour toutes vos impressions !

TÉL.: **087 35 54 84** ▪ GSM: **0476 263 417**
EN MI-VILLE 3/5 À 4800 ENSIVAL

 **MULTI PRINT ENSIVAL**

SERVICE GRAPHIQUE

Logo, carte de visite, affiche, entête,
flyer, dépliant, ...

FAIRE-PARTS, INVITATIONS, REMERCIEMENTS

Sur catalogues
ou personnalisés
pour toutes occasions.

IMPRESSION DIGITALE ET OFFSET

De la photocopie N/B
à la brochure dos carré/collé.

TIRAGE DE PLANS ET IMPRESSION GRAND FORMAT

Couleurs ou N/B
Papier normal ou photo
Jusque A0



Lire

L'actualité des bibliothèques

La magie du rangement



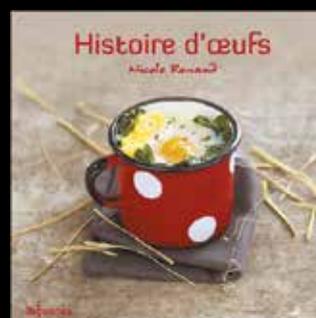
Le beau temps s'installe. Il vous donne envie de faire un nettoyage de printemps. Ouvrez vos fenêtres en grand, laissez les rayons du soleil réchauffer votre intérieur, inspirez-vous de l'ouvrage de Marie Kondo et réorganisez votre maison. Faites de la place, jetez tout ce qui ne vous procure pas de joie : une chemise, seule et triste, abandonnée au fond d'un placard, qui ne vous va même pas ; un appareil à fondue, emballé dans du papier journal poussiéreux dans votre grenier. Des centaines d'objets dorment dans un coin de votre foyer. Réveillez-les. Fini d'entasser des objets inutiles et encombrants, jetez-les, recyclez-les ou faites plaisir et donnez-les à quelqu'un qui en aura besoin. Votre habitation vous dira merci et tout vous semblera plus facile à ranger. Chaque chose à sa place et une place pour chaque chose. Laissez-vous envahir par la magie du rangement, elle vous fera un bien fou. ●



Même si nous n'en avons pas conscience, nos affaires font beaucoup pour nous au quotidien. »

Œufs cocotte à la fondue d'échalotes et au jambon sec

À l'occasion de la fête de Pâques, nous vous proposons une recette tirée du livre *Histoire d'œufs* de Nicole Renard.



Pour 4 personnes : 4 gros œufs ; 250 g d'échalotes roses ; 4 fines tranches de jambon sec dégraissées coupées en fines lanières ; 10 cl de crème fraîche liquide ; 40 g de beurre ; curry ; sel et poivre.

Pelez et émincez finement les échalotes. Faites-les revenir dans 20 g de beurre jusqu'à ce qu'elles soient translucides. Mélangez le jambon à la fondue d'échalotes. Salez peu, poivrez et ajoutez une pincée de curry. Répartissez la moitié de la fondue dans 4 ramequins beurrés. Dans chacun d'eux, versez 2 c. à c. de crème et cassez 1 œuf. Faites cuire les œufs au four dans un bain-marie à 180°C (th.6) pendant 10 à 15 minutes. Mélangez le reste de fondue et de crème, et réchauffez. À la sortie du four, répartissez ce mélange autour des œufs. ●

Heures du conte

Mercredi 26 avril de 16 h à 17 h
Gratuit

La bibliothèque organisera une heure du conte pour les plus grands, de 4 à 8 ans. Inscription obligatoire, enfant(s) accompagné(s) de deux adultes au maximum.

L'imaginaire des bébés

Samedi 29 avril
Gratuit

La prochaine séance de l'Imaginaire des bébés, contes et comptines pour les tout-petits, aura lieu le 29 avril. Inscription obligatoire, enfant(s) accompagné(s) de deux adultes au maximum.

Bibliothèque Pivot

Rue des Écoles 2 à Dison
Tél. 087 33 45 09
biblio.loc.dison@skynet.be
Lundi de 14 h à 19 h ; mardi et samedi de 9 h à 13 h ; mercredi de 13 h à 18 h (après le 1er mai 2016) ; jeudi de 14 h à 18 h 30

Bibliothèque du Centre

Av. du Centre 269 à Andrimont
Tél. 087 35 45 80
biblio.centre@skynet.be
Mardi de 15 h à 18 h

Bibliothèque Fonds de Loup

Parc du Château d'Ottomont
Rue de Verviers 203 à Andrimont
Tél. 087 33 71 89
biblio.fdl@skynet.be
Lundi et jeudi de 14 h à 19 h

www.bibliotheques.dison.be

Activités

Le zapping des associations

Après-midi dansant

Ce 1^{er} avril prochain, un après-midi dansant aura lieu en la salle des Fêtes (place Luc Hommel). De 14 à 18 heures, vendez danser et vous amuser grâce à l'animation de Tony Alfano. Café et goûter seront également proposés sur place, de même qu'une grande tombola avec de nombreux lots de valeur. Une activité qui vise à venir en aide à Mathys Drèze, un jeune enfant malade.

Entrée: 7€

Réservation: 0476 47 83 19
0473 72 63 82 - 087 65 85 04

Bourse aux livres et aux jouets

Ce samedi 1^{er} avril de 9h à 14h, l'ASBL Les Amis d'Adolphe Hardy organise sa 8^e bourse aux livres et aux jouets. Moment idéal pour faire le plein de livres et de jouets et leur donner une seconde vie. La vente se fera dans la salle d'expo, place du Sablon, 79 où les

exposants vous proposeront des articles de qualité à des prix attractifs. N'hésitez pas à passer et découvrir la pièce rare que vous cherchez depuis longtemps ou tout simplement flâner à travers les stands, manger un sandwich ou boire un bon verre, l'entrée est gratuite. Petite restauration à prix démocratique.

Stage de natation et multisports

Swimming Team Dison organise un stage de natation et multisports pour enfants de 4 à 12 ans durant la première semaine des vacances de Pâques (du lundi 3 au vendredi 7 avril). Ce stage se déroulera de 8h30 à 12h30 à la piscine communale de Dison (avenue Jardin Ecole). L'encadrement sera assuré par des moniteurs diplômés en éducation physique et spécialisés.

Prix: 60€

Inscriptions: 0496 91 84 31
info@dwst.be

Brocante libre

Le Patro de Dison organise une brocante libre ce dimanche 9 avril prochain, de 7 à 16 heures. Celle-ci se tiendra en extérieur et à l'intérieur, rue de l'Industrie, 44 à Dison.

Prix: 8€ avec table de 2 mètres; 6€ pour 2 mètres sans table; 2€ pour 1 x 3 mètres à l'extérieur.

Infos et réservations: 08731 09 58

75 anniversaire de l'unité scout de Dison

L'unité scout Saint-Fiacre de Dison, 17^e Duché du Limbourg, vous invite à son 75^e anniversaire, le week-end des 28 et 29 avril prochains. Au programme du vendredi soir, une cave à bière avec animation musicale, expo photos et souvenirs. Le lendemain, en journée, place à un grand jeu pour les jeunes. En soirée, souper cous-cous suivi d'un quizz pour tous et diverses animations. Plus d'infos en page 22.

Si vous avez passé de folles années au sein de la 17^e, n'hésitez pas à passer avec vos photos et souvenirs.

Infos: 0485 15 91 07
scoutsdison@hotmail.com

Stage de football

Le RSFC Andrimont organise un stage durant les congés de Pâques. Il est réservé aux benjamins, diabolins, préminimes et minimes 1^{ère} année du club ainsi qu'aux jeunes joueurs extérieurs et enfants désireux de s'initier au football.

Ce stage se déroulera dans les installations du terrain synthétique, du 3 au 7 avril, de 9 à 17h (garderie dès 8h). Il comprend 5 journées sur terrain et un cadeau pour les stagiaires. Ceux-ci seront encadrés par des moniteurs placés sous la direction du coordinateur du club.

Un repas chaud sera servi tous les jours de stage à midi ainsi qu'une collation vers 16h30.

Prix: 85€

Infos et inscriptions: 087 35 13 88

Découvrez le judo à Andrimont...

Envie de découvrir le sport olympique belge le plus médaillé? N'hésitez pas à rejoindre le club andrimontois de judo, au hall omnisport (rue Pire Pierre). Vous y retrouverez une approche compétition-perfectionnement pour les enfants de 7 à 12 ans (le lundi de 18h30 à 19h30 et le vendredi de 18h30 à 20h) et pour les plus de 12 ans (le lundi de 19h30 à 21h et le vendredi de 20h à 21h30).

Pour les plus jeunes, du baby judo est également proposé. Il s'adresse aux enfants âgés de 4 ans, pour un apprentissage en douceur (le lundi de 17h30 à 18h30).

Les cours sont dispensés par des moniteurs brevetés ADEPS et vous pouvez venir essayer sans engagement pendant deux entraînements.

Infos: 0472 431 287 - 0493 091 977

Le karaté pour tous et à tout âge

Il y a très longtemps le Karaté fut enseigné aux moines avec deux objectifs: leur rendre de la mobilité et leur apprendre à se défendre.



PROMO SOLAIRE

À PARTIR DE **62 €** MONTURE + VERRES CORRECTEURS SOLAIRES

À PARTIR DE **149 €** MONTURE + VERRES PROGRESSIFS SOLAIRES

Infos et conditions en magasin.

le cocq
OPTIQUE LECOCQ & Cie
www.optiquelecocq.be

97, Rue Albert 1^{er} - 4820 Dison
T 087 33 80 07
optique.lecocq@skynet.be

lu: 12:00 - 18:00
ma - sa: 09:00 - 18:00

optiquelecocq

« Je constate qu'aujourd'hui rien n'a changé, on doit juste actualiser le mot "moine" par "tout un chacun", souligne Alain Zeyen. Il n'est pas indispensable de commencer jeune le tout est de bien cadrer son âge avec ses objectifs. Alors si vous voulez vous faire du bien quel que soit votre âge nous serons heureux de vous compter parmi nous. Il est possible de commencer à tous moment de l'année. »

Les entraînements sont donnés par Alain Zeyen 5^e Dan SKIF, les mardis et jeudis de 19h à 20h30 (de 19h à 20h tous les âges confondus et la dernière demi-

mercredis de 16h30 à 17h30 et les jeudis de 17h30 à 18h30, les apprentis joueurs auront droit à des séances mêlant échauffement, psychomotricité, apprentissage du ping par le jeu, relaxation et étirements en fin d'entraînement.

À votre disposition, sur place : tables, raquettes, balles, robot, douche... Et après l'effort, le réconfort, avec une petite restauration possible.

Stéphan Monami 0474 09 35 83
Céd. Dobbsteinne : 0493 18 48 22
www.tennisdetabledison.be

cartes et que vous êtes libres les jeudis après-midi, les Amis des Cartes d'Andrimont sont à la recherche de nouveaux membres désireux de s'adonner à la pratique du whist. Si les joueurs avertis aux jeux de cartes n'auront aucun mal à se joindre rapidement aux autres affiliés, l'invitation peut être élargie aux joueurs débutants, qui seront coachés par d'autres membres plus aguerris. N'hésitez pas à venir jouer à ce jeu très convivial, privilégiant des contacts avec les autres membres! Les Amis des Cartes se retrouvent

Théâtre

Les Comédiens du Bourg de retour

Ils sont au travail depuis le début du mois de janvier. Pour le plus grand plaisir de leur public fidèle, ils seront au meilleur de leur forme fin avril. C'est qu'ils sont attendus, les Comédiens du Bourg, à Mont-Dison, dans la salle du Cercle Saint Jean-Baptiste. Depuis plus de cinquante ans, les représentations du printemps ont toujours été un franc succès.



Cette année, c'est sur la comédie de Christian Rossignol *T'emballe pas!* que le choix s'est porté : c'est très compliqué pour Agathe de Saint Alban de sauver son entreprise alors qu'elle ne peut compter que sur une

famille complètement déjantée, deux apprentis cambrioleurs et un valet pour le moins imprévisible. Le gros client providentiel et sa secrétaire garde-du-corps sont-ils vraiment prêts à signer les plantureux contrats commerciaux qui permettraient de remettre les finances à flot? Rien n'est moins sûr!

On rit à gorge déployée tout au long de cette comédie endiablée mêlant habilement amour et suspense dans une succession de gags et de coups de théâtre.

La mise en scène sera assurée encore une fois par Jean-Michel Daele qui peut compter sur le talent de comédiens aguerris : Frédérique

Lavigne, Francine Daele, Valérie Winants, Christine Mohring, Jean-François Triolet, Gilles Bréda et Denis Jacquemart. Le décor est mis en place par Jacky Wescheler et Michel Voos. La technique lumière et son est régie par Thomas Detaille. Arlette Auguster-Dorval veillera à aider la mémoire des acteurs. Alors, à vos agendas! Bloquez dès maintenant une des dates suivantes : vendredi 21, samedi 22, vendredi 28 ou samedi 29 avril 2017 à 20 heures. ●

Infos et réservations

Entrée : 7 € / Moins de 12 ans : 2 €
087 31 36 93 - jdadele@hotmail.com

heure pour les plus avancés), ainsi que les samedis de 10h30 à 12h pour les plus avancés; à l'école communale du Husquet (rue du Husquet 27 à Dison). Les 2 premiers entraînements sont entièrement gratuits et les inscriptions se font sur place

Infos : 0496 23 95 76 après 17 h 30

Baby ping

Le club de tennis de table la Raquette Disonaise ouvre son école de baby ping pour les enfants de 4 à 7 ans. Tous les

Les joyeux retraités se rassemblent

À Dison, un groupe de joyeux retraités propose à toutes et tous de se retrouver tous les premiers mercredis du mois dans les locaux de l'Espace Jean Roggeman (rue Albert 1^{er}, 58) afin de partager des parties de jeux de sociétés et des rires.

Infos : 0496 35 58 59

Jouer au whist ?

Si vous êtes amateurs de jeux de

tous les jeudis dès 13h30 à 17h30 au pavillon Mosbeux à Andrimont.

Infos : 0476 47 83 19

Concours de belote

Le club de gymnastique la Royale Nationale propose un concours de belote (sans annonce) ce samedi 22 avril. Inscriptions entre 19h et 19h30. Bar et petite restauration. Réservations souhaitées, places limitées. Rendez-vous dans les locaux du club: rue de l'Industrie, 44 à Dison.

Infos et inscriptions: 0494 17 22 57

Festivités

Jumelage

Les 9, 10 et 11 septembre prochains, direction la France, dans le cadre du jumelage entre Dison et Audincourt! Ce sera « Entre Ville et Campagne » (Dison) et « Campagne à la Ville » (Audincourt).

Vous souhaitez y participer? Départ le samedi 9/09 à 6 heures, depuis l'Esplanade de la Libération et retour le lundi 11/11 au plus tard à 18h. Prix: 110 euros tout compris (car-hébergement-repas).

Inscription auprès de Thierry Klein (Chaussée de Rechain, 104 à 4820 Dison - 0494 87 31 58).

Le paiement au compte bancaire n° BE53 0682 2617 7553 confirme votre réservation. ●

Cuisine

L'ail des ours

Le nouvel ail des ours annonce le retour du printemps. Pour le consommer en pesto, rincez rapidement et essuyez des jeunes feuilles, tassez dans un pot de terre fumée, couvrez d'huile d'olive et gardez au frais. Tassez de temps à autre pour éviter la moisissure en surplus.

À utiliser dans l'omelette, le potage, les sauces tomates, la bolognaise ou encore entre deux fines couches de fromages pour un croque monsieur...

Lorsque l'ail des ours déroule ses feuilles, le gouet qui se trouve souvent à proximité fait de même. Ce dernier est toxique. Ne le confondez pas avec le muguet, qui pousse sur terrain plus sec, qui n'a pas d'odeur d'ail et est aussi toxique.

L'ail des ours est connu pour ses propriétés « detox » et drainantes des déchets. Cependant, n'en abusez pas car il peut s'avérer hypotensif. Sa grande richesse en vitamines A, B et C, en sels minéraux et mucilage en fait un complément de santé. ●

Nicole Collins

10ème anniversaire

SALON DU VIN ET DES SAVEURS DE DISON

«IN VINO MUSICAS»

Espace événementiel «Le Tremplin»,
30 rue du Moulin

14 avril 2017
de 18h à 22h

15 avril 2017
de 14h à 20h

16 avril 2017
de 11h à 18h

Restauration assurée
par la brasserie-restaurant «L'Usine»

Entrée : 6€
Verre INAO offert



www.salonduvindison.be

Événement

Le salon du vin

In vino musicas,

entre musique et saveur!

« Boire est une nécessité. Boire du vin un plaisir, surtout si le vin est de qualité et qu'on le déguste avec sourire. » Telle est la devise de l'ASBL TerroirRacineS qui fête son 10^e anniversaire cette année et qui organise en conséquence sa 10^e édition du salon du vin et des saveurs « In vino musicas », ces 14, 15 et 16 avril prochains !



Zanconato. Elle se produira les vendredi de 19h à 21h, samedi de 17h à 19h et, enfin, dimanche de 14h à 16h.

En raison du nombre de visiteurs qui ne cesse de croître au fil des années, le salon du vin se déroulera à nouveau dans l'espace événementiel du complexe Le Tremplin. Durant tout le salon, une restauration vous sera assurée à la brasserie-restaurant L'Usine.

À l'occasion de ses 10 ans, un cadeau sera offert à chaque visiteur. De plus, à la fin du salon, dimanche 16 avril, un tirage au sort sera organisé et le gagnant aura la chance de se voir offrir un séjour pour 2 personnes dans le gîte de Nadine et Eric Peyrevent en Corbière.

Petite nouveauté cette année: une garderie sera organisée et ce, pour le plus grand plaisir de vos bambins!

N'hésitez pas et venez donc déguster vins et produits de bouche et mettre vos papilles en ébullition.

En pratique, le salon du vin est ouvert les vendredi 14 avril de 18h à 22h, le samedi 15 avril de 14h à 20h et le dimanche 16 avril de 11h à 18h. ●

Infos

salonduvindison.be

Espace événementiel Le Tremplin
30, rue du Moulin - 4820 Dison

Tarif: 6 € avec verre INAO offert

Un salon viticole, c'est toujours un prétexte pour faire des rencontres, pour découvrir, outre le vin en-soi, son histoire et ce qu'est le métier de viticulteur. En effet, le salon du vin de Dison, comme beaucoup d'autres d'ailleurs, permet de voyager au travers des vins et des saveurs de certaines régions viticoles telles que la France, l'Italie, le Portugal... Une occasion printanière d'allier convivialité, savoir-faire et passion. C'est aussi l'occasion pour les fins connaisseurs, les amateurs et aussi les néophytes de parfaire leurs papilles.

Pour ce faire, cette année encore, les organisateurs peuvent à nouveau compter sur la présence fidèle de nombreux viticulteurs (voir plus loin). Ceux-ci ne

manqueront pas de vous faire (re)découvrir leurs vins, fromages, charcuteries, tapenades, huiles d'olives, miels, et tout autre mets en rapport avec la viticulture et la région d'où ils proviennent.

In vino Musicas

Le salon du vin In vino musicas vous propose une ambiance festive mais pas seulement! Comme son nom l'indique - à l'instar des années précédentes - le salon sera rythmé par les prestations musicales de la très talentueuse harpiste Priscilla Meihlan



Boire du vin est un plaisir, surtout si le vin est de qualité et qu'on le déguste avec sourire.

Les producteurs

Produits de bouche :

Il Mercatino ; Uguzon ; Label30



Alsace :

Domaine Haas

Beaujolais :

Bourgogne Select

Bordeaux :

Château Bois David ;

Château Clos Les Arbories

Bourgogne :

Domaine Jean-Charles

Fagot ; Domaine Rochebin

Cahors :

Domaine des Boulbenes

Calvados :

Les Délices Normands

Champagne :

Champagne Langry

Corbières :

Domaine Peyrevent

Coteaux d'Aix en Provence :

Domaine Naïs

Côte du Rhône :

Domaine Maître Curnier,

Domaine Tyrand

Roussillon :

Domaine Clos Massotte

Jura :

Domaine Frédéric Puffeney

Languedoc :

Domaine de Preignes,

Domaine Saint Jacques ;

Le Mas du Rouyre

Loire :

Domaine de Montfort

Pineau de Charente - Cognac :

Bertet Christian



Vins Italiens :

Caves Lunaria Bio ; Il Mercatino



Portugal :

Bocabaco

Rencontre

Bien plus qu'une activité, un lieu de sociabilisation!

Ces 28 et 29 avril prochains, l'unité scout Saint Fiacre de Dison fêtera son 75^e anniversaire. C'est donc l'occasion de (re)découvrir cette unité avec Michel Mohring, membre de l'unité depuis 1955.

Présence : Michel Mohring, vous faites partie des « anciens » du scoutisme de Dison, dites-nous en plus!

Michel Mohring : Je suis arrivé chez les scouts en 1955 et j'en suis sorti une dizaine d'années après. J'y suis revenu quand mes enfants ont été en âge de venir aux louveteaux et depuis, indirectement, je n'en suis jamais vraiment sorti. J'ai pris en charge le statut de chef de louveteaux puis le statut de chef d'unité. J'ai de beaux souvenirs ici.

Que pouvez-vous nous dire sur la création de l'unité?

Le scoutisme est apparu au début du XX^e siècle en Angleterre avec Baden-Powell. L'unité scout de Dison voit le jour en 1942. Elle comptait six ou sept personnes puis elle s'est développée doucement. Le but était de se retrouver et de créer socialement des rencontres entre jeunes, de partager des valeurs sociales, des valeurs de service, d'organiser des activités ensemble. C'est devenu toute une structure sociale.

Pouvez-vous nous présenter votre unité en quelques mots?

Comme vous le savez, l'unité scout va fêter ses 75 ans à Dison. Elle a changé quelques fois d'emplacement avant de s'installer dans nos locaux actuels dans les années 60. On retrouve différents niveaux selon les âges: les louveteaux (8-12 ans), les éclaireurs (12-15 ans) et les pionniers (15-18 ans). Avec le temps, une

branche supplémentaire s'est créée, il s'agit du JER, ce sont des animateurs qui gèrent des jeunes en route.

Le scoutisme amène des valeurs sociales, de solidarité, de partage, d'échange, de vie en groupe. Le principe des scouts est principalement se retrouver pour jouer. L'apogée d'une année c'est le camp qui a lieu dans un gîte. A chaque camp, il y a un thème. Les enfants se déguisent. Il y a toute une philosophie du jeu qui est mise en avant surtout chez les louveteaux. On retrouve des jeux de ballon comme des jeux de sociétés, des jeux de pistes;... Bref, on retrouve tout ce qui est possible comme jeux. Le but est de permettre aux jeunes de se retrouver ensemble pour passer de bons moments. Je suis plein d'entrain parce que je suis sûr que le scoutisme peut amener quelque chose à la vie. Je me considère comme un convaincu du scoutisme.

Votre unité fêtera bientôt son 75^e anniversaire! Pourrait-on en savoir davantage?

Les événements prévus à cette occasion sont organisés afin de faire des retrouvailles. On aimerait que les anciens viennent partager leur vécu avec l'unité actuelle. Le week-end sera très festif puisqu'on va se retrouver, dans un premier temps, le vendredi dans une cave à bières avec une exposition photos et des vieux souvenirs à repartager entre anciens et, dans un deuxième temps, le



samedi avec une soirée. À celle-ci, on retrouvera un grand quizz sur l'histoire de l'unité scout, un grand repas, de la musique ainsi que des représentations sur scène. Bien sûr, l'événement est ouvert à tout le monde et celui-ci aura lieu Place Luc Hommel. Mais dans la journée, l'unité scout actuelle réalisera diverses activités dans le centre de Dison avec d'autres unités de la région.

Finissons sur une note positive! Partagez-nous quelques uns de vos meilleurs souvenirs...

Quelques uns... ça va être difficile! J'ai de très bons souvenirs de mes différents camps grâce à leurs thèmes qui étaient en lien avec l'actualité de l'époque et donc instructifs. Il y a eu une époque de courses de caisses à savon qui avaient lieu dans la cité de Dison. On les avait fabriquées

nous-mêmes. On organisait des boustifailles, des soirées mémorables. J'ai encore de nombreux souvenirs et j'espère que je pourrais les repartager lors du week-end d'anniversaire! ● K. M.

Infos

0485/159107
scoutsdison@hotmail.com
Facebook : unité scout de Dison

Le scoutisme amène des valeurs sociales, de solidarité, de partage, d'échange, de vie en groupe. Le principe des scouts est principalement se retrouver pour jouer.



Activités

Agenda disonais

Mars 2017

sam. 1 avr.

• 09:00 – 14:00
8e bourse au livres et aux jouets
 Fondation A. Hardy
 Place du Sablon 79, Dison

• 14:00 – 18:00
Après-midi dansant
 Salle des fêtes, place Luc Hommel

• 20:00 – 22:30
Ombres et femmes
 Centre culturel
 Salle du Rez

dim. 2 avr.

• 14:00 – 16:30
Ombres et femmes
 Centre culturel
 Salle du Rez

mer. 5 avr.

• 12:00 – 14:00
Bar à soupes
 Régie Quartiers Havre-Sac
 Place Jean Roggeman

• 15:00 – 18:00
Les joyeux retraités
 Espace Jean Roggeman
 rue Albert 1^{er} 58

sam. 8 avr.

• 18:30 – 23:00
Les images nous rassemblent
 Centre culturel
 Le Tremplin

dim. 9 avr.

• 07:00 – 16:00
Brocante libre
 Patro de Dison
 Rue de l'Industrie, 44 - Dison

mer. 12 avr.

• 12:00 – 14:00
Bar à soupes
 Régie Quartiers Havre-Sac
 Place Jean Roggeman

mer. 19 avr.

• 12:00 – 14:00

Bar à soupes
 Régie Quartiers Havre-Sac
 Place Jean Roggeman

ven. 21 avr.

• 20:00 – 22:30
T'emballé pas
 Les Comédiens du Bourg
 CR Saint J.-Baptiste, Mont-Dison

sam. 22 avr.

• 19:00 – 20:00
Concours de belote
 Royale Nationale
 Rue de l'Industrie 44 - Dison

• 20:00 – 22:30
T'emballé pas
 Les Comédiens du Bourg
 CR Saint J.-Baptiste, Mont-Dison

mer. 26 avr.

• 12:00 – 14:00
Bar à soupes
 Régie Quartiers Havre-Sac
 Place Jean Roggeman

• 14:00 – 18:00

Thé dansant
 UCP + CCD
 Salle des fêtes

ven. 28 avr.

• **Toute la journée**
75e anniversaire de l'unité scoute de Dison

• 20:00 – 22:30
T'emballé pas
 Les Comédiens du Bourg
 CR Saint J.-Baptiste, Mont-Dison

sam. 29 avr.

• **Toute la journée**
75e anniversaire de l'unité scoute de Dison

• 10:00 – 17:00
Fête de clôture
Parle aux centres
 Centre culturel de Dison
 Le Solvent, Verviers

• 20:00 – 22:30
T'emballé pas
 Les Comédiens du Bourg
 CR Saint J.-Baptiste, Mont-Dison

mer. 3 mai

• 12:00 – 14:00
Bar à soupes
 Régie Quartiers Havre-Sac
 Place Jean Roggeman

rue de Rechain 29 - 4820 Dison



LIEGEOIS & DEMOULIN
 087 31 40 80

immold@era.be - era.be/immold

DISON
€ 109.000

Rue d'Andrimont 65-67:
 Maison d'habitation à vendre, cinq chambres avec cour et jardin offrant de beaux volumes, idéal pour une famille. Possibilité de réduction des droits d'enregistrement (RC = 721 €).

PEB: E (356 kWh/m².an) n° 20160927002133.



DISON
€ 89.000

Hameau du Husquet:
 Beau terrain à bâtir de 1595 m², libre de constructeur et offrant une belle situation, à la fois calme et proche de toutes les commodités.



Visitez notre site www.liegeois-demoulin.be

Dialecte

Le coin du wallon

Sainte Trinité

E nosse manhon,
 c'est l'tchin qu'est maïsse!
 On n'pout rin fêr po l'cuboutér...
 'fât vèy sès aîrs du borgumaïsse!
 E nosse manhon,
 c'est l'tchin qu'est maïsse!
 Duvins quéques timps
 i tinrè hoûtér.
 E nosse manhon,
 c'est l'tchin qu'est maïsse!
 On n'pout rin fêr po l'cuboutér...
 Qwand m'fame èst là,
 c'est lêye qui c'mande
 dju n'mu pou nin trop'cutapér!
 Si d'ja vint francs,
 ile mu lè d'mande
 Qwand m'fame èst là,
 s'èst lêye qui c'mande
 si dj'rinteure târd,

ile fait l'lèsclande
 ile braîft treûs eûres
 sins s'ruhapér!
 Qwand m'fame èst là,
 s'èst lêye qui c'mande
 dju n'mu pou nin trop'cutapér!
 Qwand dj'sos tot seû,
 dj'a tot à dire
 vos m'dumandéz sûrement
 poqwé?
 Rawârdéz 'ne gote,
 i fât quu dj'qwîre...
 Qwand dj'sos tot seû,
 dj'a tot à dire
 poo quu c'seûyveûr,
 dju sos come on rwé.
 Qwand dj'sos tot seû,
 dj'a tot à dire.
 vos m'dumandéz todis poqwé?
Albert Vervins

Emploi

L'Administration communale de Dison recrute

Réserve de recrutement d'ouvriers spécialistes (h/f)

Dans le cadre de la constitution d'une réserve de recrutement d'une validité de six mois, la Commune de DISON cherche des candidats ouvriers porteurs au minimum d'un diplôme de l'enseignement secondaire inférieur (général, technique ou professionnel), spécialisés dans les domaines suivants: Menuiserie; Électricité; Plantations et entretien d'espaces verts publics; Chauffage; Plomberie; Maçonnerie; Carrelage.

Il sera fait appel à cette réserve, selon les cas et opportunités qui se présenteront, pour pourvoir à des remplacements temporaires ou définitifs.

Réserve de recrutement de personnel de garderie pour les écoles

Votre mission consiste à assurer les garderies en période scolaire

les lundis, mardis, jeudis et vendredis durant le temps de midi (5 heures 40 minutes par semaine). Ce type de contrat s'adresse à des candidats à la conduite civique irréprochable, ayant la possibilité d'effectuer une activité complémentaires (personnes retraitées, par exemple), et pouvant faire valoir une réelle expérience en matière de gestion d'un groupe d'enfants.

Réserve de recrutement d'ouvriers de voirie / propreté publique (h/f)

Dans le cadre de la constitution d'une réserve de recrutement d'une validité de six mois, la Commune de DISON cherche des candidats ouvriers de voirie ou propreté publique titulaires du permis de conduire C.

Conditions indispensables:

- Être de conduite irréprochable (en cas d'engagement, il faudra produire un extrait de casier judiciaire datant de moins de 3 mois)

- Être titulaire du permis de conduire C.
- Passeport APE.

Atouts:

- Connaissance de la signalisation routière et de chantier
- Expérience dans la réalisation de pavages (pavés béton, pavés de rue, ...)
- Brevet de machiniste.

Il sera fait appel à cette réserve, selon les cas et opportunités qui se présenteront, pour pourvoir à des remplacements temporaires ou définitifs. ●

Infos

Pour postuler ou pour toute information complémentaire, veuillez envoyer vos lettre de motivation, CV et copie de votre diplôme par courrier postal ou courriel à : Admin. communale de Dison Fabian LACASSE Chef de bureau administratif Service du Personnel Rue Albert 1^{er}, 66 4820 DISON 087 39 33 40 fabian.lacasse@dison.be

Travaux

Arrêté de chantier pour travaux de réfection du pont de l'autoroute, rue Léopold

Le Service public de Wallonie va effectuer des travaux de remise en état du tablier du pont de l'autoroute qui surplombe la rue Léopold à Dison. Ces travaux débuteront ce 3 avril et dureront approximativement 6 mois.

Pour la réalisation des travaux, il est prévu d'installer un plancher de travail sous le tablier du pont. Cette opération, qui affectera la circulation des véhicules prendra entre 2 et 3 jours dans le courant de la 3^e semaine d'avril.

Durant ces quelques jours, la circulation des véhicules sera interdite rue Léopold, sous le pont. Des itinéraires de déviation seront mis en place par l'entrepreneur: dans le sens Petit-Rechain vers Verviers, déviation par la rue du Husquet, le Hameau de Husquet, l'avenue Jardin École et la rue du Val Fassotte; dans le sens Dison vers Petit-Rechain, pas de déviation, les véhicules empruntent la bande de circulation laissée accessible. ●



État civil

Naissances

- Alex**, chez Dechesne Jérôme et Outmans Virginie, rue Joseph Gélis, 16, né le 13/01
Halima, chez Emini Samsun et Osmani Raza, rue Pisseroule, 63, née le 14/01
Nora, chez Elaïssi Yassine et Degueuldre Morgane, rue Pisseroule, 73/1ETA, née le 15/01
Alexia, chez Karydas Ioannis et Fraipont Marie-Hélène, av. du Centre, 76, née le 18/01
Louane, chez Dirckx David et Godefroid Marianne, rue de l'Industrie, 12/34, née le 19/01
Alena, chez Islamaj Agron et Haklaj-Islamaj Kimete, rue de Rechain, 16/2ETA, née le 23/01s
Samet, chez Saiti Arben et Gashi Florija, rue Léopold, 6/1ETA, né le 27/01
Kawthar, chez Kajeiou Mimoun et Ouahab Choukria, rue Neufmoulin, 43/01, née le 30/01

Ahmed, chez Farhani Hafedh et Chedly Amel, cité de Husquet, 30, né le 30/01

Adam, chez Moussaoui Mohammed et Mir Zahra, rue de l'Industrie, 12/41, né le 02/02

Idlal, chez Dinc Gökhan et Dinc Serpil, rue de la Station, 54/2ETA, née le 03/02

Safiya, chez Umarova Makka, rue du Corbeau, 102/3ETA, née le 04/02

Mathys, chez Sente Virginie et Mauhin Mickaël, rue Henri-Jacques Proumen, 3, né le 04/02

Hugo, chez Pezzino Sabrina et Preux Cédric, rue Fonds de Loup, 86, né le 05/02

Elie, chez Okoka Mamamuke Marly et Diantete Mulueto Papy, rue Albert 1^{er}, 87/11, née le 08/02

Mariages

Le 23/02, Gustine Jean-Louis et Lousberg Véronique, rue Pisseroule, 91

Décès

Ramet Marie (97) veuve de Lejeune Charles, av. du Centre, 40, le 18/02

Sagieva Indira (40) ép. de Tchoutchaev Emlikhan, al. du Pré Maguin, 54, le 06/03

Baumans Rose (86) ép. de Wilkin Marcel, route du Village, 86, le 07/03

Snackers Marie (73) veuve de Peeters Roger, place Luc Hommel, 5/1ETC, le 07/03

Constantini Dora (84) ép. de Villanucci Francesco, rue Haut Vinàve, 88, le 09/03

Naguy Latifa (71) veuve de Massafi Hamid, rue de l'Industrie, 12/0012, le 10/03

Bertholomé Chantal (70) rue Anne de Molina, 24, le 12/03

Géréon Alain (66) ép. de Frederich Marie-Jeanne, rue Clément XIV, 51, le 12/03

Krins Jean-Marie (75) ép. de Thonus Marcelle, cité de Husquet, 1/B, le 17/03

PCS

Cet été, je BOSSE !!!

Je suis heureuse et fière de vous présenter le nouveau projet du Plan de cohésion sociale à l'attention des jeunes Disonais. Il nous trottait dans la tête depuis quelques mois... il verra le jour le samedi 22 avril prochain !

Quoi ? Le premier salon disonais du job étudiant.

Où ? À l'Espace Solid'R, rue Léopold 66 à Dison, dans les locaux du PCS et de l'Espace Rencontre.

Quand ? Le samedi 22 avril 2017 de 10h à 16h.

Pour qui ? Tous les jeunes à partir de 15 ans.

Tout au long de cette journée, vous aurez le loisir de découvrir de nombreux stands qui vous permettront de :

- Consulter des offres d'emploi ;
- Rencontrer des employeurs ;
- Rédiger et imprimer votre CV ainsi que des lettres de motivation avec l'aide de professionnels ;
- Recevoir des informations au niveau de la législation en vigueur (droits et obligations,

consultation des heures prescrites),

- Être informé des projets locaux « Été Solidaire, je suis partenaire », du projet « Jeunes, on bosse », des emplois d'animateur de plaines de vacances...

En bref, une belle opportunité pour les étudiants de décrocher un job.

Cette belle initiative du PCS ne serait naturellement pas possible sans le soutien et la participation d'un réseau remarquable de partenaires qui participeront à cette nouvelle aventure : le service ATL de l'Administration communale de Dison, Infor Jeunes, l'agence d'intérim ADECCO, Oxyjeunes Verviers, l'ASBL Jeunesse et Sports de Dison, la Cité de l'Espoir, le CPAS de Dison, l'ASBL Espace Rencontre, l'Agence de Développement Local de Dison, les Jeunes FCTB, CSC, ...

Je me réjouis de cette nouvelle initiative et j'invite tous nos jeunes Disonais (et jeunes de l'arrondissement) à bloquer la date dans leur agenda et à nous rendre visite lors de ce premier salon du job étudiant local ! Événement qui, à mon sens, permettra aux jeunes jobistes de démystifier les craintes liées à la recherche d'emploi, de créer un réseau social emploi et d'être un tremplin pour les futurs demandeurs d'emploi. Rendez-vous le 22 avril car, cet été, je BOSSE !!! ●

Pascale GARDIER

Échevine du Plan de Cohésion Sociale et de la Jeunesse

Infos

Pour toute information complémentaire, veuillez contacter Benoît Phounsavath, éducateur au PCS au 087 46 9984
pcsdison@skynet.be



Police

Entretien des trottoirs

Avec le retour du printemps, la nature reprend ses droits et le citoyen retrouve quelques-uns de ses devoirs

Propriété des filets d'eau, des avaloirs, propreté de l'accotement, balayage du trottoir, désherbage devant les propriétés... sont autant de devoirs qui s'imposent aux citoyens et qui sont inscrits dans le Règlement Zonal de Police (articles 55 à 58 bis entre autres).

En tant que riverain, vous êtes responsable de votre trottoir et vous avez l'obligation de le maintenir propre tout au long de l'année. Ainsi, outre le balayage et le désherbage, vous devez également veiller à évacuer les excréments d'animaux et les détritiques de toute sorte souillant votre trottoir.

À qui précisément incombent ces devoirs ?

Pour une maison unifamiliale, il s'agit de l'occupant du bâtiment,

qu'il soit locataire ou propriétaire. Pour un immeuble à appartements, qu'il soit locataire ou propriétaire, l'entretien du trottoir et de la rigole incombe à :

- l'occupant du rez-de-chaussée ;
- s'il y a deux appartements au rez-de-chaussée, chacun débayera la partie de trottoir située devant son appartement ;
- si l'immeuble à appartements dispose d'un concierge, c'est celui-ci qui s'y colle !
- s'il n'y a pas d'occupant au rez-de-chaussée, c'est l'occupant du premier étage qui aura l'obligation de l'entretien du trottoir ou, à défaut, celui du 2^e, voire celui du 3^e étage...
- s'il n'y a pas d'occupant dans l'immeuble, c'est au propriétaire du bâtiment d'endosser cette charge.
- Si un commerce occupe le rez-de-chaussée d'un immeuble,

l'entretien du trottoir et des avaloirs est pris en charge par le propriétaire ou le locataire de la surface commerciale.

Comment venir à bout des mauvaises herbes ?

Depuis le 1^{er} juin 2014, en Région wallonne, les trottoirs ne peuvent plus être traités à l'herbicide ! Heureusement, il existe des alternatives efficaces aux produits chimiques, lesquelles respectent votre santé et notre environnement à tous. Voici quelques exemples de solutions pour débarrasser votre trottoir des mauvaises herbes tout en respectant les prescriptions légales :

- brosser régulièrement les joints des pavés pour éliminer la terre qui pourrait s'y glisser ;
- arracher à la main ou avec une binette, les plantes aux racines coriaces (chardons, orties...)

- amidon et chaleur constituant un excellent désherbant naturel, verser l'eau bouillante ayant servi à cuire les pommes de terre ou les pâtes sur les herbes indésirables.

Attention : l'eau de javel, le sel ou encore le vinaigre sont, eux, à bannir : leur usage s'avère en effet nuisible pour les eaux de surface et souterraines.

Un trottoir nettoyé et désherbé : un premier pas vers une meilleure qualité de vie dans nos quartiers !

Une ville propre et respectueuse d'autrui... Cela commence devant la porte de votre immeuble! ●

Infos

Pour d'autres informations, rejoignez-nous sur la page Facebook de la Zone de Police Vesdre : www.facebook.com/policevesdre.be

Sports

Académie provinciale des Sports Adaptée

Notre objectif: Permettre aux personnes, de tout âge, souffrant d'un handicap physique, mental et/ou social de pratiquer une activité sportive ou de bien-être. Pour atteindre ces objectifs, la Province de Liège s'est associée à plusieurs centres équestres.

Dans des infrastructures adaptées et sécurisées, chaque type de handicap peut bénéficier des nombreux bienfaits qu'offre le contact avec les chevaux: détente musculaire, amélioration de l'équilibre, tonus, perception du corps, valorisation de soi, communication...

Nous proposons:

- Modules de 9 séances d'équitation adaptée d'octobre à décembre et de mars à juin. Prix: 10€ par personne pour 9 séances.
- Stages d'une semaine durant les congés scolaires. Prix: 40€ par personne.
- Journée découverte et/ou une demi-journée découverte. Prix: 10€/ 5€ par personne.

Nos implantations: Awans, Chèvremont, Liège, Momalle, Fraiture, Spa, Stavelot, Braives.

Il est à noter qu'une possibilité est aussi offerte aux enfants de 4 à 11 ans souffrant d'un handicap « léger » d'intégrer l'Académie provinciale des Sports classique (4-11 ans).

En fonction du degré de handicap, l'enfant peut se joindre au groupe existant sans nécessiter un moniteur spécifique complémentaire mais il est aussi possible, en cas de difficulté, de détacher un moniteur particulier en appui du moniteur titulaire afin d'encadrer plus particulièrement l'enfant. ●





Stage de Natation & Multisports pour enfants de 4 à 12 ans

Piscine communale de Dison Avenue Jardin Ecole 4820 Dison

lundi 3 avril au vendredi 7 avril 2017 de 8h30 à 12h30

*Encadrement par des moniteurs diplômés
en éducation physique et spécialisés.*

Prix : 60 €

Paiement le 1^{er} jour du stage
*Attestation sur demande pour le remboursement
des primes mutuelles*

Inscriptions et renseignements info@dwst.be - GSM : 0496/918 431



Avec le soutien du Service public de
Wallonie - Infrasports



Prévention

Sécurité routière aux abords des écoles communales

Des dispositifs visant à assurer au maximum la sécurité des enfants, tout particulièrement aux abords des écoles communales, ont été aménagés, il y a quelques semaines, rues Clément XIV et de Verviers à hauteur de l'École

communale de Fonds de Loup. Ces ralentisseurs de vitesse (cousins berlinois, îlots directionnels, barrières et potelets) ont coûté la somme de 46 000 € dont la moitié à charge de la Région wallonne. C'est l'entreprise SA Marcel Baguette de Thimister qui, conformément à la législation sur les marchés publics de travaux, a été chargée de leur réalisation. Ainsi, la sécurité des élèves, des

enseignants et des parents de l'École communale de Fonds de Loup est considérablement renforcée. ● **Yvan YLIEFF**



Communes

Il y a 40 ans, Dison et Andrimont s'unissaient pour le meilleur!

Pour rappel, à la suite de la loi sur les fusions de communes réduisant considérablement le nombre de celles-ci, Andrimont et Dison sont devenus une seule et même commune sous l'appellation de DISON, à côté du grand Verviers, du nouveau Herve, etc.



Les premières élections communales des nouvelles entités fusionnées eurent lieu en octobre 1976 et amenèrent beaucoup de changements dans la composition des conseils communaux.

Ce ne fut pas le cas à Dison où les électeurs reconduisirent la même majorité, comme ils le font d'ailleurs sans discontinuité depuis lors.

Cette stabilité politique et l'implication des élus tous partis confondus dans la vie communale ne sont évidemment pas étrangères aux changements profonds et multiples que notre Commune a connus au cours de ces 40 dernières années.

Car, quand on considère ces quatre décennies, on ne peut qu'être frappé par l'ampleur des changements qu'a connus Dison durant cette période.

Un simple inventaire, même très incomplet, suffira à convaincre les plus sceptiques!

Il y a 40 ans, il n'y avait à Dison ni crèche communale, ni maison de retraite digne de ce nom. C'est le cas aujourd'hui avec la Crèche communale Les P'tits Loups (36 lits), rue Neuve et la Maison de repos et de soins du Couquemont, avenue Jardin-Ecole (101 lits).

Il n'y avait non plus, il y a 40 ans, le hall omnisports d'Andrimont, la piscine communale, avenue Jardin-Ecole, les stades de football avec terrains synthétiques

et les installations (vestiaires, douches, sanitaires, buvettes) de Dison et Andrimont.

Au cours de ces vingt dernières années, toutes les écoles communales ont été rénovées, agrandies ou reconstruites, comme l'Ecole de Fonds de Loup.

De même, le Centre culturel et la bibliothèque de Dison se sont installés dans des locaux flambant neufs, rue des Ecoles.

Le centre urbain de Dison s'est quant à lui complètement métamorphosé avec la restauration de l'Église Saint-Fiacre, propriété communale, l'aménagement de l'Esplanade de la Libération, la construction du bâtiment du Service technique communal, place Luc Hommel et la réhabilitation de l'ancienne usine Interlac sur le site dénommé depuis Le Tremplin avec sa galerie commerciale, ses salles de spectacles, d'exposition et de réunion, les ateliers du Centre culturel, les studios et bureaux de Télévesdre ainsi que les installations de Belgomédia, editrice de Télépros sans oublier l'élégante et réputée brasserie-restaurant l'Usine. Ces réalisations sont aussi impressionnantes que spectaculaires et font de Dison l'une, sinon la commune la mieux dotée de la région en services de tous types à la disposition des habitants. Elles étonnent et interpellent

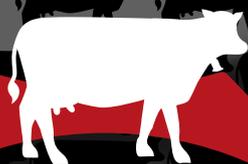
évidemment tous ceux qui se demandent comment une commune comme Dison peut faire autant pour innover et rénover tout en conservant sa bonne santé financière et sans tomber dans la rage taxatoire.

La réponse tient en deux mots: SÉRIEUX et RIGUEUR dans la gestion communale sans discontinuer depuis quarante ans ou, autrement dit, quatre décennies de changements profonds et durables qu'il faut poursuivre et amplifier au maximum! ●

Yvan Ylieff



(...) quand on considère ces quatre décennies, on ne peut qu'être frappé par l'ampleur des changements qu'a connus Dison durant cette période. Un simple inventaire, même très incomplet, suffira à convaincre les plus sceptiques !



L'Usine

Brasserie-restaurant

**LES SOIRS DE SPECTACLES :
FORMULE 1 REPAS + 1 BOISSON À 12€**

OFFRE VALABLE POUR TOUTE PLACE DE SPECTACLE ACHETÉE

HORAIRES

Ouvert le mardi
de 10h à 17h
Du mercredi au samedi
de 10h à 22h
Dimanche de 11h à 22h
Fermé le lundi

L'USINE

Brasserie-restaurant chic
qui ouvre ses portes
au sein même de
l'ancienne usine Interlac,
en plein centre de Dison.
Cadre agréable,
chaleureux et convivial.

ADRESSE

L'Usine
Brasserie-restaurant
Rue du Moulin 30A
B-4820 Dison
Site Le Tremplin
087 85 37 44
www.l-usine.be

